



Павел Чесноков

Благослови, душе моя, Господа

Pavel Chesnokov

(1877–1944)

Blagosloví, dushé moyá, Ghóspoda

Blagosloví, dushé moyá Ghóspoda,
blagosloven yeší, Ghóspodi.
Ghóspodi Bózhe moy, vozvélíchilšia yeší želó
Blagosloven yeší, Ghóspodi.
Fšíá přemúdrostíyu sotvořil yeší.
Sláva Ti, Ghóspodi, sotvořivshemu fšíá.

—Предначинательный псалом на Вечерне
(Пс. 103, 1, 24)

Bless the Lord, O My Soul

Bless the Lord, O my soul,
blessed art Thou, O Lord.
O Lord my God, Thou art very great.
Blessed art Thou, O Lord.
In wisdom hast Thou made all things.
Glory to Thee, O Lord, who hast created all!

—Introductory psalm at Vespers
(Psalm 103 [104]:1, 24)

Тихо. Покойно. [Andante tranquillo.] $\text{d} = 54$

The musical score consists of five staves. The top four staves represent the vocal parts: Soprano, Alto, Tenor, and Bass. The bottom staff represents the piano. The vocal parts sing in unison, while the piano provides harmonic support. The music is in common time, with a key signature of one sharp (F#). The vocal parts begin with a dynamic of p (pianissimo), followed by mf (mezzo-forte) for the piano accompaniment. The lyrics are written below each vocal line. The piano part includes a section for rehearsal only, indicated by a bracket and the text "(for rehearsal only)".

Soprano: Bla - go - slo - ví, Бла - го - сло - ви,

Alto: Bla - go - slo - ví, du - shé mo - yá, Бла - го - сло - ви, ду - ше мо - я,

Tenor: Bla - go - slo - ví, du - shé mo - yá, Бла - го - сло - ви, ду - ше мо - я,

Bass: Bla - go - slo - ví, du - shé mo - yá, Бла - го - сло - ви, ду - ше мо - я,

Piano (for rehearsal only):

6

bla - go - slo - vý.
бла - го - сло - ви.

Ghó
Го

spo - da.
спо - да.

Bla - go - slo - vén.
Бла - го - сло - вен,

Ghó
Го

spo - da.
спо - да.

Bla - go - slo -
Бла - го - сло -

Ghó
Го

spo - da.
спо - да.

Bla - go - slo -
Бла - го - сло -

12

bla - go - slo - vén.
бла - го - сло - вен.

vén
вен

ye - sí, Ghó
е - си, Го

spo -
спо -

vén
вен

ye - sí, Ghó
е - си, Го

spo -
спо -

vén
вен

ye - sí, Ghó
е - си, Го

spo -
спо -

17

Bla - go - slo - ví,
Бла - го - сло - ви,
di.
Bla - go - slo - ví,
Бла - го - сло - ви,
di.
Bla - go - slo - ví,
Бла - го - сло - ви,
di.
Bla - go - slo - ví,
Бла - го - сло - ви,
di.
di.
Bla - go - slo - ví,
Бла - го - сло - ви,
du.
Bla - go - slo - ví,
Бла - го - сло - ви,
du.
Bla - go - slo - ví,
Бла - го - сло - ви,
du.
Bla - go - slo - ví,
Бла - го - сло - ви,
du.
di.
Bla - go - slo - ví,
Бла - го - сло - ви,
du.
Bla - go - slo - ví,
Бла - го - сло - ви,
du.

23

bla - go - slo - ví,
бла - го - сло - ви,
shé
ше

bla - go - slo - ví,
бла - го - сло - ви,
mo - yá
мо - я,

Ghó -
Го -

shé
ше

mo - yá
мо - я,

Ghó -
Го -

shé
ше

mo - yá
мо - я,

Ghó -
Го -

23

29

- spo - da. Ghó - spo - ñí, voz - ñe - lí - chil -
- спо - да. Го - спо - ди, воз - ве - ли - чил -

- spo - da. Ghó - spo - ñí, Bó - zhe moy, voz - ñe - lí - chil -
- спо - да. Го - спо - ди, Бо - же мой, воз - ве - ли - чил -

- spo - da. Ghó - spo - ñí, Bó - zhe moy, voz - ñe - lí - chil -
- спо - да. Го - спо - ди, Бо - же мой, воз - ве - ли - чил -

- spo - da. Ghó - spo - ñí, voz - ñe - lí - chil -
- спо - да. Го - спо - ди, воз - ве - ли - чил -

35

šíá - ye - ší - žé -
ся - е - си - зе -

šíá - ye - ší - žé -
ся - е - си - зе -

šíá - ye - ší - žé -
ся - е - си - зе -

šíá - ye - ší - žé -
ся - е - си - зе -

35

41

ló Bla - go - slo - vén,
ло. Бла - го - сло - вен,

bla - go - slo - vén,
бла - го - сло - вен,

ló _____ Bla - go - slo - vén
ло. _____ Бла - го - сло - вен

Bla - go - slo - vén,
Бла - го - сло - вен,

ló Bla - go - slo - vén
ло. Бла - го - сло - вен

46

bla - go - slo - vén,
бла - го - сло - вен,

bla - go - slo - vén, ye - ší, Ghó - spo - di.
бла - го - сло - вен, е - си, Го - спо - ди.

ye - ší, Ghó - spo - di.
е - си, Го - спо - ди.

ye - ší, Ghó - spo - di.
е - си, Го - спо - ди.

ye - ší, Ghó - spo - di.
е - си, Го - спо - ди.

52

Fsíá p̄e - mú - dro - s̄t̄i - yu so - tvo -
Вся пре - му - дро - сти - ю со - тво -
Fsíá p̄e - mú - dro - s̄t̄i - yu so - tvo -
Вся пре - му - дро - сти - ю со - тво -
Fsíá p̄e - mú - dro - s̄t̄i - yu so - tvo -
Вся пре - му - дро - сти - ю со - тво -

52

8

57

р̄il ye - s̄i, so - tvo - řil
рил е - си, со - тво - рил
р̄il ye - s̄i, so - tvo - řil
рил е - си, со - тво - рил
р̄il ye - s̄i, so - tvo - řil
рил е - си, со - тво - рил

57

8

Торжественно. [Maestoso.]

62

ye - sí.
e - си.
Slá
Сла

ye - sí.
e - си.
Slá
Сла

ye - sí.
e - си.
Slá
Сла

f

Slá
Сла

62

Торжественно. [Maestoso.]

67

va Ti, Ghó
ва Ти, Го

67